

Sicherheitshinweise:

- Aufbau/Anbringung nur durch Erwachsene oder fachkundiges Personal, da bei unsachgemäßem Gebrauch Verletzungsgefahr besteht.
- Nur unter Aufsicht verwenden.
- Beschädigtes Spielzeug ist sofort zu entfernen.

Pflegehinweise:

- Verwenden Sie bitte keine Scheuermittel.
- Wischen Sie nur mit einem nebelfeuchten Tuch ab.
- Reiben Sie sofort trocken nach.
- Verwenden Sie für leichte Kratzer eine handelsübliche Möbelpolitur.
- Achten Sie bitte auf umweltfreundliche Reinigungsmittel.

Informieren Sie Ihr Raumpflegepersonal über diese Pflegehinweise.

Wartungshinweise:

- Verschraubungen und Beschläge bitte regelmäßig auf Festsitz prüfen.
- Regelmäßige Kontrolle auf festen Sitz der Abdeckkappen (Halbkugeln).
- Eventuell beschädigte Bauteile tauschen.
- Auf Sauberkeit und einwandfreie Funktionalität ist stets zu achten.

WARNUNG! Bei fehlerhafter Montage können bei der Benutzung Gefahren entstehen. Die Montage darf nur durch fachkundiges Personal durchgeführt werden.

Vor der Montage müssen Sie den Untergrund (Mauerwerk) auf Tragfähigkeit überprüfen. Das mitgelieferte/dazugehörige Befestigungsmaterial ist für Stahlbetonwände oder massiv gemauerte Wände geeignet. Bei anderen Wänden müssen Sie entsprechende Dübel und Schrauben verwenden, so sind für leichtes u. poröses Mauerwerk (z.B.) Porenbeton o. Hochlochziegel) ggf. Spezialdübel nötig. Offene Montagelöcher, die nicht zur Befestigung oder Verbindung benötigt werden, müssen mit den mitgelieferten Verschlusskappen verschlossen werden.

Safety Advice:

- Assembly / mounting by qualified adult staff only, since improper use may cause injury.
- Use only under supervision.
- Remove damaged toys immediately.

Care and Cleaning Instructions:

- Never use abrasive cleaners!
- Only wipe over with a spray-moistened cloth.
- Rub dry immediately afterwards.
- Treat minor scratches with a commercial furniture polish.
- Give preference to environmentally friendly cleaning products.

Please inform your staff concerning these care and cleaning instructions.

Maintenance:

- Regularly check tight fit of screws and other hardware.
- Regularly check tightness of the (hemispheric) caps.
- Replace any damaged components.
- Make sure the climbing wall is always clean and works properly.

WARNING! Wrong assembly may put users at risk. The baby's path should only be assembled by qualified personnel. Check the stability of the floor before starting assembly. The supplied mounting hardware is suitable for walls of reinforced concrete or solid masonry. On other walls, use appropriate plugs and screws; light and/or porous masonry (for example, aerated concrete, vertically perforated bricks) may require special plugs. Open mounting holes not required for mounting or connecting must be sealed, using the supplied caps.



Erzi® Qualitätsprodukte aus Holz GmbH
Lengfelder Straße 16
09579 Grünhainichen
Germany
www.erzi.de



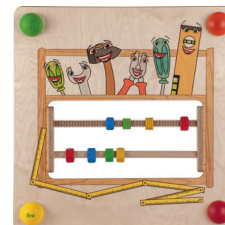
Herstellernachweis bitte aufbewahren!
Aufbau nur durch Erwachsene.
Please keep manufacturers reference.
Assembly by adults only.

Aufbauanleitung: Babypfad

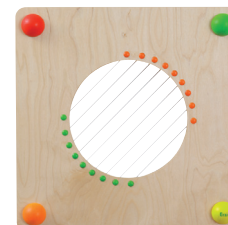
Assembly instructions: Baby path



51110
Babypfad Unterwasserwelt
Baby path Underwater World



51111
Babypfad Werkzeugkiste
Baby path Tool Kit



51119
Babypfad Gitarre
Baby path Guitar



51120
Babypfad Fühlen
Baby path Touch & Feel



51121
Babypfad Farbspiel
Baby path Play of colours



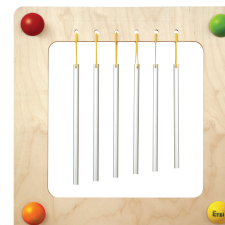
51126
Babypfad Spiegel-Duo
Baby path Mirror duo



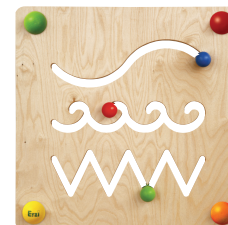
51142
Babypfad Regenbogen
Baby path Rainbow



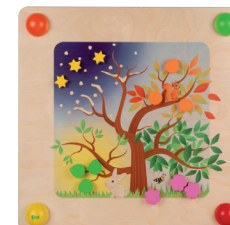
51143
Babypfad Spiegel
Baby path Mirror



51144
Babypfad Klingklang
Baby path Tinkle

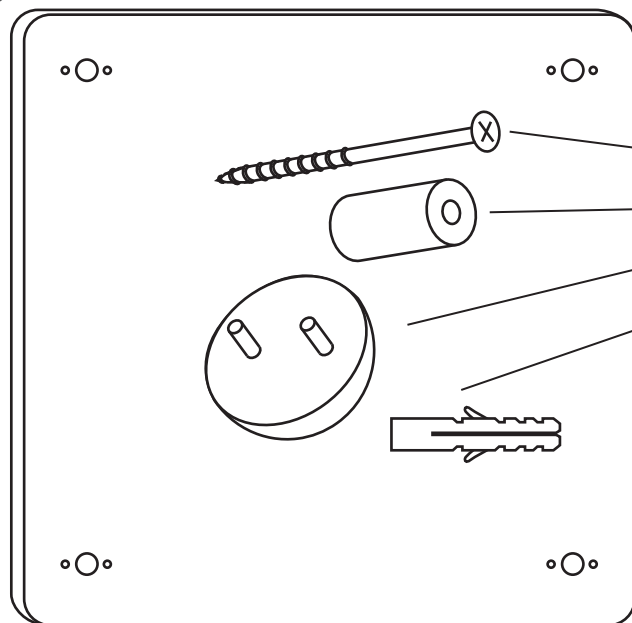


51145
Babypfad Spur
Baby path Track



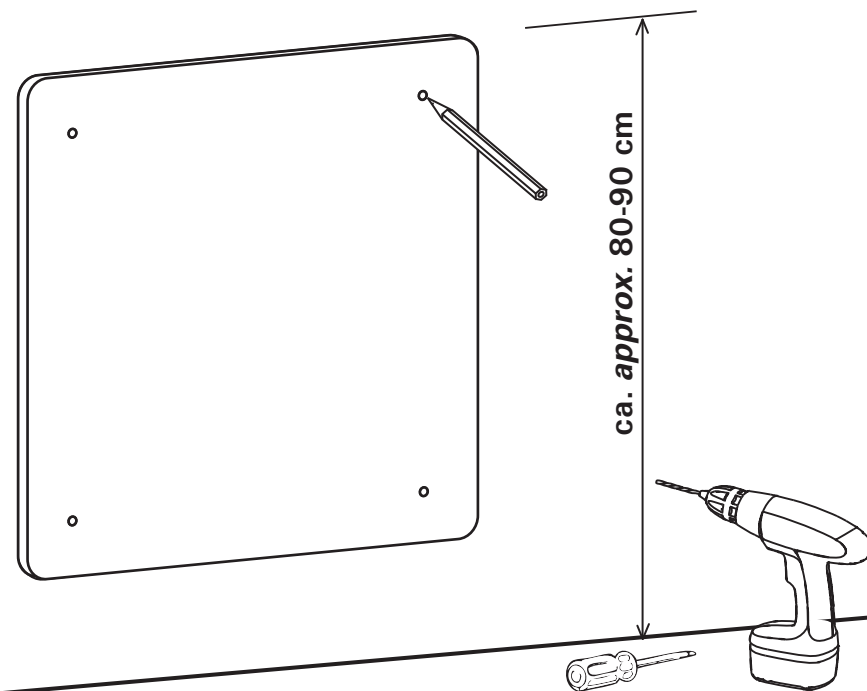
51147
Babypfad Jahreszeiten
Baby path Four Seasons

1



- 1x Babypfadelement
1x Baby's path element
- 4x Spaxschraube
4x Spax screw
- 4x Wandabstandshülse
4x wall spacer sleeve
- 4x Halbkugel als Abdeckkappe
4x hemisphere as a cap
- 4x Dübel
4x plug

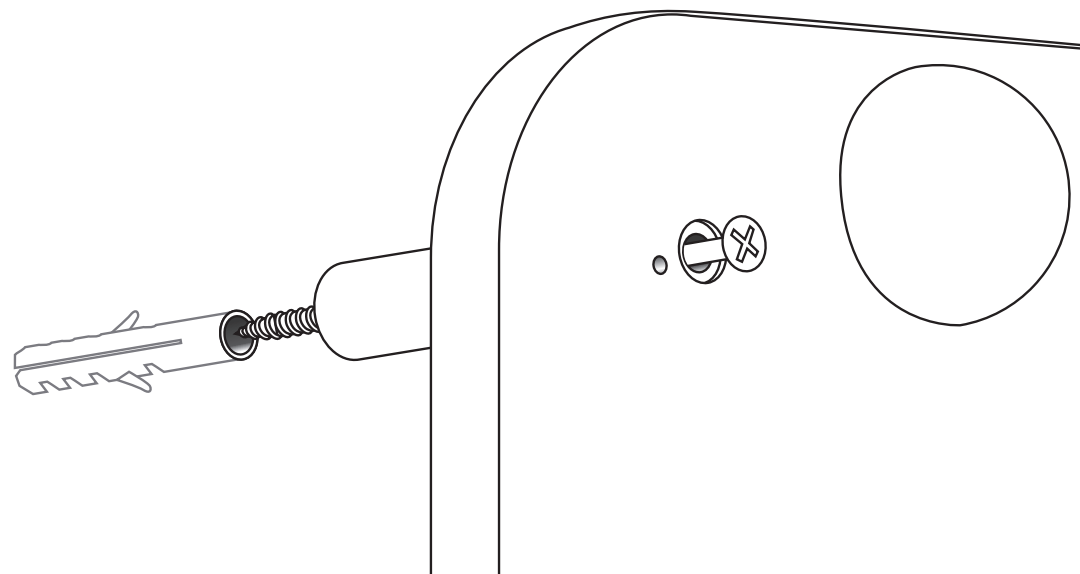
2



- Legen Sie alle Teile bereit, und kontrollieren Sie deren Vollständigkeit.
- Zeichnen Sie mit Hilfe des Spielelementes die Bohrungen für die Wandbefestigung im Lot an die Wand (Oberkante Platte ca 80-90cm zum Boden) und bohren Sie ein entsprechendes Loch. Auf feste Wandbeschaffenheit achten!
- Schlagen Sie die mitgelieferten Dübel in die Wand ein.
- Führen Sie nun einzeln je eine Schraube von vorne durch die beiden oberen Löcher des Babypfades und stecken Sie dann die Wandabstandshülsen auf.
- So stecken Sie die beiden Schrauben in die vorbereiteten Dübel und fixieren zunächst das Brett mit Hilfe ein paar Umdrehungen eines Kreuzschlitzschraubendrehers an der Wand.
- Jetzt können Sie unten jeweils die Wandabstandshülse zwischen Platte und Wand halten und dann die Spaxschraube von vorn durchstecken und mittels eines Kreuzschlitzschraubendrehers festschrauben.
- Ziehen Sie jetzt noch einmal alle Schrauben fest!
- Stecken Sie nun die Halbkugeln als Abdeckkappen auf.

- Lay out all parts and check completeness.
- Use play element to draw wall mounting holes plumb on the wall (top board at a distance of about 80-90cm from the floor) and drill a corresponding hole. Make sure the wall is solid!
- Hammer supplied plugs into wall.
- Now insert each screw from the front through both top holes of baby path and slip on wall spacer sleeves.
- Insert two screws into prepared plug and fix board to the wall first with a couple of revolutions of Phillips-head screwdriver.
- Now you may hold the wall spacer sleeve between board and wall at the bottom, insert Spax screws from the front and tighten with Phillips-head screwdriver.
- Once again tighten all screws!
- Now put on the hemispheres as caps.

3



Consignes de sécurité :

- Montage/fixation réservé aux adultes ou à du personnel compétent, car risque de blessures en cas d'utilisation inappropriée.
- Utilisation uniquement sous surveillance.
- Un jouet endommagé est à éliminer immédiatement.

Consignes d'entretien :

- Ne jamais utiliser des détergents.
- Essuyer uniquement avec un linge légèrement humide et sécher immédiatement avec un linge sec.
- Pour des rayures légères, utiliser un polish pour meubles du commerce.
- Utiliser des produits nettoyants écologiques.

Informez le personnel chargé de l'entretien de ces consignes d'entretien.

Consignes d'entretien :

- Vérification régulière de la fixation correcte des vissages et des armatures.
- Contrôle régulier de la bonne fixation des capuchons (demi-sphères).
- Remplacement des composants endommagés, le cas échéant.
- Toujours veiller à la propreté et au fonctionnement correct.

AVERTISSEMENT ! Un mauvais montage peut produire des dangers lors de l'utilisation. Le montage ne doit être effectué que par du personnel compétent. Avant le montage, vérifiez le support (mur) sur sa capacité de charge. Le matériel de fixation fourni/correspondant est adapté pour un montage sur des murs en béton armé ou des murs massifs en pierres. Pour les autres types de murs, utilisez des chevilles et vis adaptées ; donc pour des murs légers ou poreux (par ex. béton cellulaire ou briques perforées) des chevilles spéciales peuvent s'avérer nécessaires. Des trous de montage ouverts non utilisés pour la fixation ou l'assemblage, sont à fermer avec les capuchons fournis.

Veiligheidsinstructies:

- *Opbouw/plaatsing alleen door volwassenen of vakkundig personeel, omdat er bij een onvakkundig gebruik letselgevaar bestaat.*
- *Alleen onder toezicht gebruiken.*
- *Beschadigd speelgoed dient onmiddellijk verwijderd te worden.*

Verzorgingsinstructies:

- *Gelieve geen schuurmiddelen te gebruiken.*
- *Alleen schoonvegen met een nevelvochtige doek. Onmiddellijk daarna droogwrijven.*
- *Gebruik voor lichte krassen een in de handel verkrijgbaar meubelverniss.*
- *Gelieve op milieuvriendelijke reinigingsmiddelen te letten.*

Informeer uw schoonmaakpersoneel over deze verzorgingsinstructies.

Onderhoudsinstructies:

- *Gelieve schroefverbindingen en beslag regelmatig op vaste zitting te controleren.*
- *Regelmatische controle op vaste zitting van de afdekkappen (halve bollen).*
- *Eventueel beschadigde bouwelementen wisselen.*
- *Op reinheid en een foutloze functionaliteit dient steeds gelet te worden.*

WAARSCHUWING! Bij een verkeerde montage kunnen er bij het gebruik gevaren ontstaan. De montage mag alleen door vakkundig personeel uitgevoerd worden. *Vóór de montage moet u de ondergrond (metselwerk) op draagvermogen controleren. Het bijgeleverde/bijhorende bevestigingsmateriaal is geschikt voor wanden van gewapend beton of massief gemetselde wanden. Bij andere wanden moet u passende pluggen en schroeven gebruiken, zo zijn er voor licht en poreus metselwerk (bv. cellenbeton of geperforeerde baksteen) eventueel speciale pluggen nodig. Open montagegaten die niet voor de bevestiging of verbinding benodigd worden, moeten met de bijgeleverde afsluitdoppen afgesloten worden.*



Erzi® Qualitätsprodukte aus Holz GmbH
Lengfelder Straße 16
09579 Grünhainichen
Germany
www.erzi.de



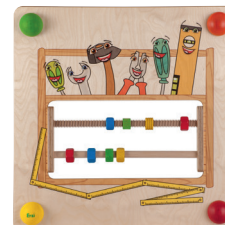
Conserver l'identification du fabricant.
Seuls des adultes sont en droit de procéder à l'assemblage.
Fabrikantbewijs bewaren a.u.b.
Montage alleen door volwassenen.

Instructions de montage : L'éveil des sens

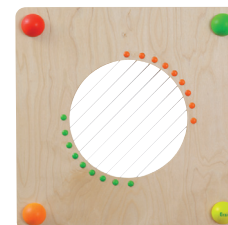
Opbouwhandleiding: Babypad



51110
L'éveil des sens
Monde sous-marin
Babypad Onderwaterwereld



51111
L'éveil des sens
Caisse à outils
Babypad Gereedschapskoffer



51119
L'éveil des sens Guitare
Babypad Gitaar



51120
L'éveil des sens Toucher
Babypad Voelen



51121
L'éveil des sens
Jeu de couleurs
Babypad Kleurenspeel



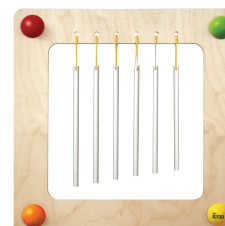
51126
L'éveil des sens Miroirs Duo
Babypad Spiegel-duo



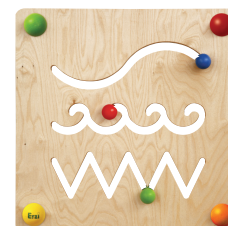
51142
L'éveil des sens Arc en ciel
Babypad Regenboog



51143
L'éveil des sens Miroir
Babypad Spiegel



51144
L'éveil des sens Ding Dong
Babypad Tingtang

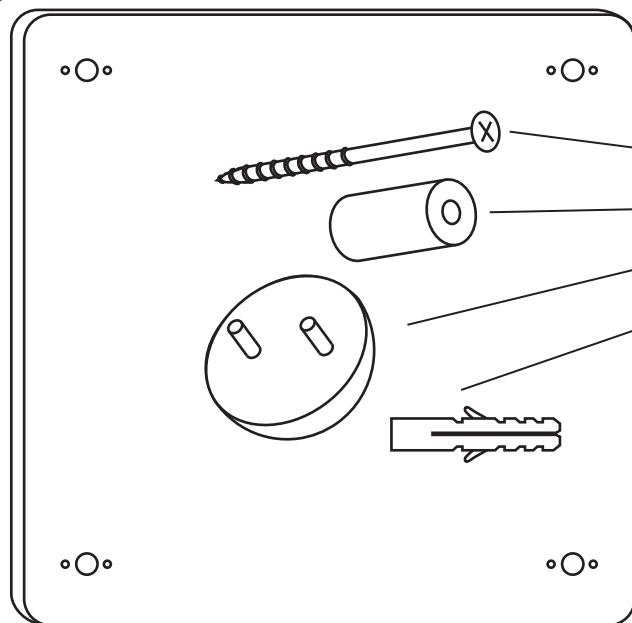


51145
L'éveil des sens Trace
Babypad Spoor



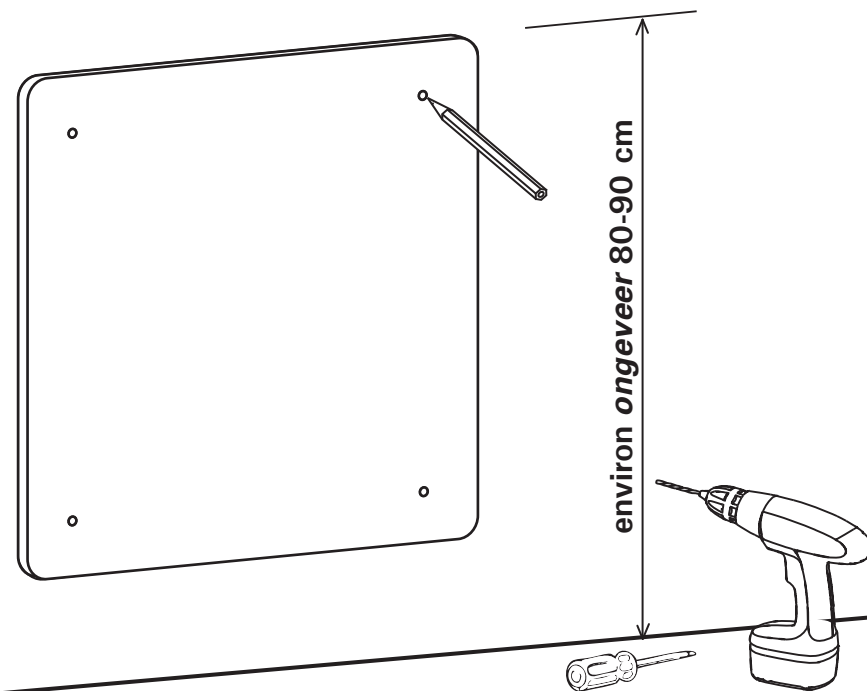
51147
L'éveil des sens Saisons
Babypad Seizoenen

1



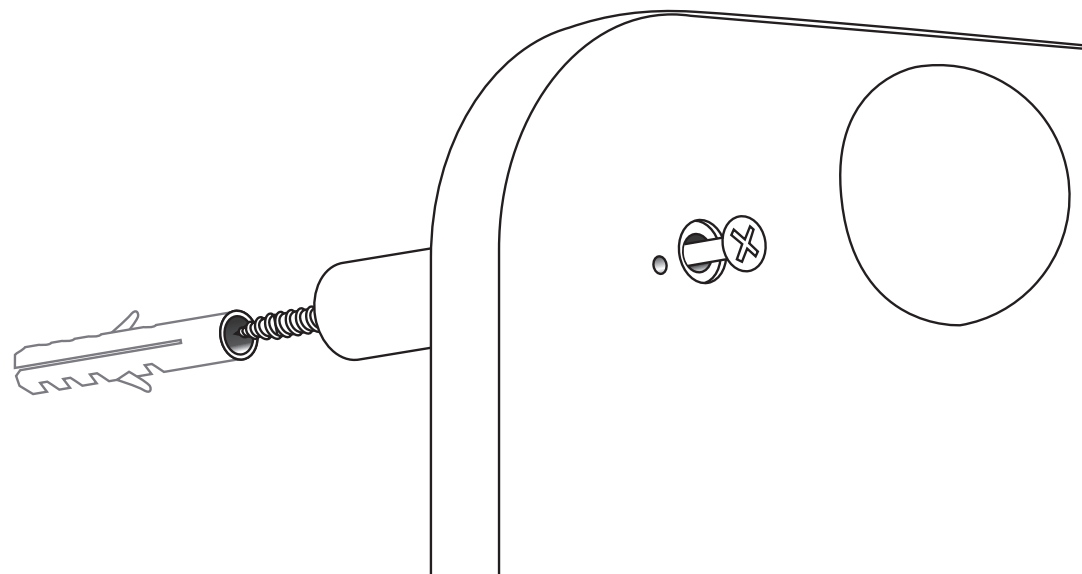
- 1x 1 élément L'éveil des sens
- 1x babypadelement
- 4x vis Spax
- 4x Spax schroef
- 4x écarteurs muraux
- 4x wandafstandshuls
- 4x demi-sphères comme capuchons
- 4x halve bol als afdekkap
- 4x chevilles
- 4x plug

2



3

- Préparez toutes les pièces et contrôlez-les sur leur intégralité.
- A l'aide de l'élément de jeu, marquez les perforations pour la fixation murale à l'aplomb sur le mur (bord supérieur de la plaque env. 80-90 cm par rapport au sol) et percez un trou correspondant. Veillez à la bonne qualité du mur !
- Enfoncez les chevilles fournies avec un marteau.
- Introduisez alors respectivement une vis par l'avant dans les deux trous supérieurs du parcours de jeu, puis montez les écarteurs muraux.
- Placez les deux vis dans les chevilles préparées et fixez la planche au mur en effectuant d'abord quelques rotations avec un tournevis à tête en croix.
- Maintenant, vous pouvez tenir l'écarteur mural du bas entre la plaque et le mur, puis introduire la vis Spax par l'avant et la visser avec le tournevis à tête en croix.
- Pour terminer, resserrer toutes les vis !
- Emboîtez les demi-sphères comme capuchons.
- Leg alle onderdelen klaar en controleer de volledigheid daarvan.
- Teken met behulp van het speelelement de boringen voor de wandbevestiging in het peillood aan de wand (bovenkant paneel ca. 80-90 cm tot de grond) en boor een passend gat. Let op de stevige hoedanigheid van de wand!
- Klop de bijgeleverde pluggen in de wand.
- Leid nu afzonderlijk telkens één schroef langs voren door de beide bovenste gaten van het babypad en steek er dan de wandafstandshulzen op.
- Zo steekt u de beide schroeven in de voorbereide pluggen en bevestigt u eerst de plank met behulp van een paar omwentelingen van een kruiskopschroevendraaier aan de wand.
- Nu kunt u onderaan telkens de wandafstandshuls tussen paneel en wand houden en dan de Spax schroef langs voren erdoor steken en door middel van een kruiskopschroevendraaier vastschroeven.
- Draai nu nogmaals alle schroeven stevig aan!
- Steek nu de halve bollen als afdekkappen erop.



Indicazioni di sicurezza:

- Il montaggio/fissaggio deve essere effettuato solo da parte di adulti o personale qualificato, perché esiste il rischio di lesioni in caso di uso inadeguato!
- Usare solo sotto la supervisione di adulti!
- I giocattoli danneggiati devono essere rimossi immediatamente.

Istruzioni per la cura:

- Si prega di non usare abrasivi.
 - Pulire solo con un panno umido. Asciugare subito dopo.
 - Utilizzare un lucido per mobili disponibile sul mercato per graffi leggeri
 - Si prega di prestare attenzione ai detergenti ecocompatibili.
- Informare il personale addetto alle pulizie in merito a queste istruzioni per la cura.

Prescrizioni per la manutenzione:

- Controllare periodicamente la tenuta dei collegamenti a vite e dei raccordi.
- Controllare regolarmente il buon fissaggio dei tappi (emisferi).
- Sostituire eventuali componenti danneggiati.
- Prestare sempre la massima attenzione alla pulizia e alla funzionalità perfetta.

ATTENZIONE! Un'installazione errata può comportare rischi durante l'uso.

Il montaggio deve essere effettuato solo da personale qualificato.

Prima del montaggio si deve controllare la capacità portante del supporto (muratura). Il materiale di fissaggio fornito è adatto per pareti in cemento armato o per pareti murate in modo massiccio. Per altre pareti, ad esempio per la muratura leggera o porosa (come calcestruzzo alveolare o mattoni forati trasversalmente), se necessario, si devono utilizzare tasselli e viti adeguati.

I fori di montaggio aperti, non necessari per il montaggio o il collegamento, devono essere chiusi con i tappi forniti.

Indicaciones de seguridad:

- *El montaje/colocación solo puede ser realizado por adultos o personal especializado, ya que existe peligro de lesión por un uso inadecuado.*
- *Utilizar solo bajo supervisión.*
- *Quitar de inmediato el juguete dañado.*

Indicaciones de cuidado:

- *No utilice productos abrasivos.*
 - *Limpe solo con un paño humedecido. Seque de inmediato.*
 - *Utilice un pulidor de muebles convencional para los pequeños arañazos.*
 - *Utilice productos de limpieza respetuosos con el medio ambiente.*
- Informe al personal de limpieza sobre estas indicaciones de cuidado.

Indicaciones de mantenimiento:

- *Comprobar el firme asiento de las uniones roscadas y los herrajes.*
- *Controlar periódicamente el firme asiento de las tapas (semiesferas).*
- *Cambiar los componentes que puedan estar dañados.*
- *Prestar especial atención a la limpieza y al funcionamiento correcto.*

¡ADVERTENCIA! Un montaje inadecuado puede poner en riesgo al usuario.

El montaje solo puede ser realizado por personal calificado.

Antes del montaje debe comprobar la capacidad de carga de la superficie (muro). El material de fijación suministrado/correspondiente es apropiado para paredes de hormigón armado o paredes macizas de mampostería. Para cualquier otra pared, debe utilizar los tacos y tornillos correspondientes; los muros porosos y ligeros (p. ej. hormigón celular o ladrillos con perforaciones verticales) requieren tacos especiales. Los agujeros de montaje abiertos, que no se requieran para fijar o conectar, deben cubrirse con los tapones suministrados.



Erzi® Qualitätsprodukte aus Holz GmbH
Lengfelder Straße 16
09579 Grünhainichen
Germany
www.erzi.de



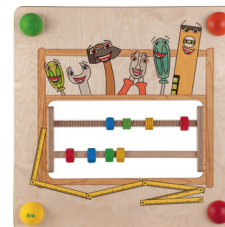
Conservare l'attestato del produttore.
Montaggio devono essere effettuati solo da parte di adulti.
¡No es ningún juguete! ¡Aparato de deporte!
El montaje solo puede ser realizado por adultos.

Istruzioni di montaggio: Percorso bambino

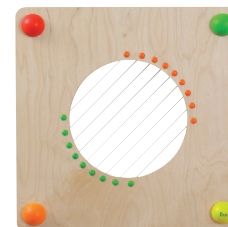
Manual de montaje: Camino para bebé



51110
Percorso bambino
mondo sottomarino
Camino para bebé
El mundo submarino



51111
Percorso bambino
cassetta degli attrezzi
Camino para bebé
caja de herramientas



51119
Percorso bambino Chitarra
Camino para bebé Guitarra



51120
Percorso bambino
Toccare e sentire
Camino para bebé Palpar



51121
Percorso bambino
Gioco dei colori
Camino para bebé
Juego de colores



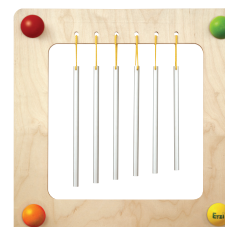
51126
Percorso bambino Specchio-Duo
Camino para bebé Espejo Duo



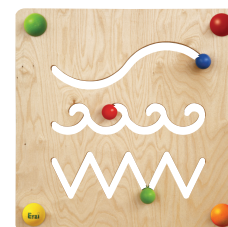
51142
Percorso bambino Arcobaleno
Camino para bebé Arcoiris



51143
Percorso bambino Specchio
Camino para bebé Espejo



51144
Percorso bambino Carillon
Camino para bebé Tintineo

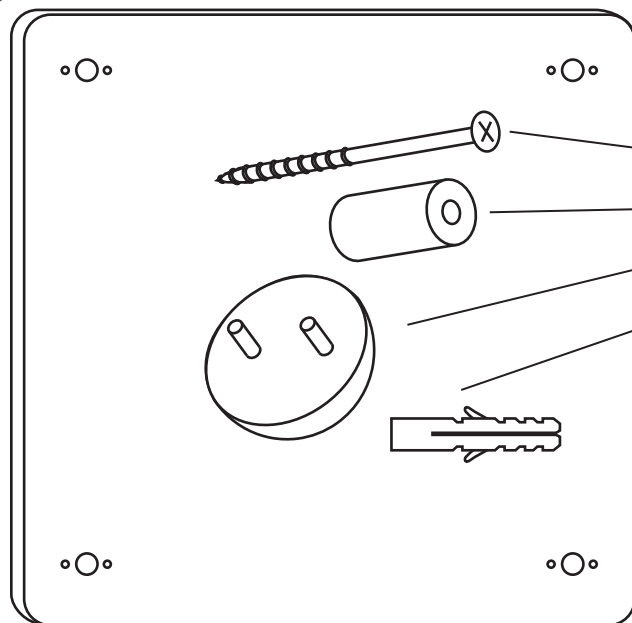


51145
Percorso bambino Pista
Camino para bebé Rastro



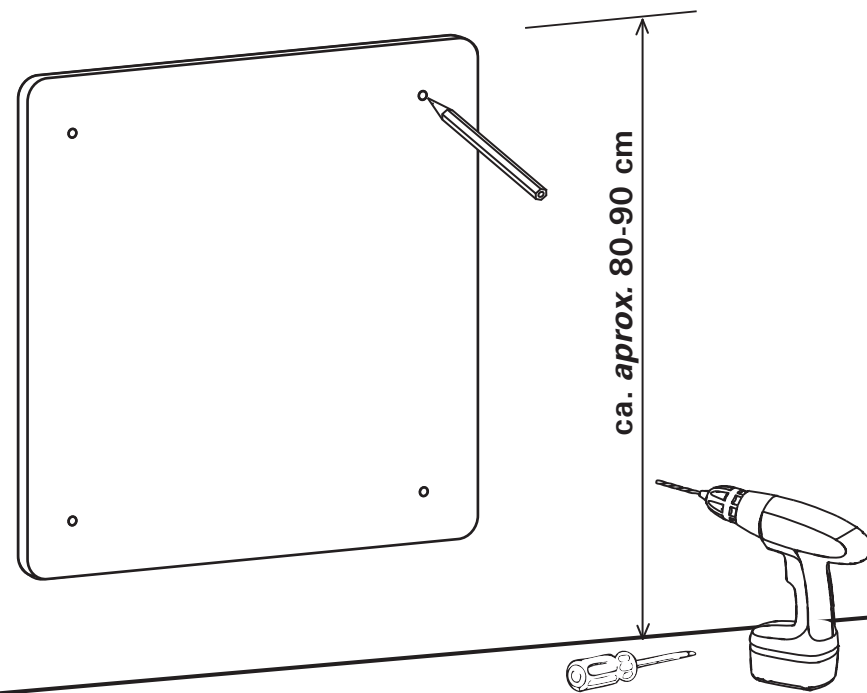
51147
Percorso bambino
Le quattro stagioni
Camino para bebé
Cuatro Estaciones

1



- 1x elemento percorso bambino
- 1x Elemento camino para bebé
- 4x viti Spax
- 4x Tornillos Spax
- 4x distanziatori da parete
- 4x Espaciador de pared
- 4x emisferi come tappi
- 4x Semiesferas como tapas
- 4x tasselli
- 4x Tacos

2



3

- Preparare tutte le parti e controllare la loro completezza.
- Con l'aiuto dell'elemento di gioco, tracciare a piombo i fori per il fissaggio sulla parete (bordo superiore della piastra a circa 80-90cm dal pavimento) e praticare un foro adeguato. Badare che la struttura della parete sia solida!
- Inserire i tasselli forniti nella parete.
- Ora introdurre individualmente una vite alla volta dalla parte anteriore attraverso i due fori superiori del percorso per bambini e di seguito collocare i distanziatori da parete.
- Inserire le due viti nei tasselli preparati e fissare la piastra alla parete effettuando innanzitutto alcuni giri con l'aiuto di un cacciavite per viti con intaglio a croce.
- Ora si può tenere il rispettivo distanziatore da parete tra la piastra e la parete nella parte inferiore, quindi passare la vite Spax dalla parte anteriore e avvitare utilizzando un cacciavite per viti con intaglio a croce.
- Stringere ora nuovamente tutte le viti!
- Montare adesso gli emisferi come tappi.
- Prepare todas las piezas y compruebe que no falta ninguna.
- Dibuje con ayuda del elemento de juego los orificios para la fijación en la pared, de modo que quede a plomo (placa borde superior a una distancia aprox. 80-90cm del suelo) y realice el agujero correspondiente. ¡Tener en cuenta la calidad de la pared!
- Introduzca los tacos suministrados en la pared.
- Inserte ahora un tornillo por la parte frontal en cada uno de los dos agujeros superiores del camino para bebé y coloque luego los espaciadores de pared.
- Inserte los dos tornillos en los tacos preparados para ello y fije primero la tabla a la pared realizando un par de giros con el destornillador en cruz.
- Ahora puede sujetar en la parte inferior los espaciadores entre la placa y la pared, y, luego, hacer pasar los tornillos Spax por delante y apretar bien con un destornillador en cruz.
- ¡Vuelva a apretar bien todos los tornillos!
- Coloque ahora las semiesferas como tapas.

